



# Formulaire d'inscription (8-18 ans)

Atelier de formation **BILINGUE** en Arts du Cirque  
**du 30 juillet au 3 août 2012**

**École Pleasant Valley Elementary, 6201 Dunbar Rd.  
Nanaimo**

**Nanaimo**

Atelier offert par **Les Transporteurs de rêves Inc.** et **Visions Ouest Productions**,  
en collaboration avec le **Conseil scolaire francophone de la C.-B.**

## Formulaire à compléter

Je désire participer aux cinq (5) ateliers de quatre (4) heures de formation et de perfectionnement en arts du cirque offerts en français par le cirque des Transporteurs de Rêves Inc. (total de 20 hrs). Ces ateliers sont offerts du 30 juillet au 3 août 2012.

**Lieu:** École Pleasant Valley Elementary, 6201 Dunbar Rd. Nanaimo

**Heure:** de 10h00 à midi et de 13h00 à 15h00, du lundi 30 juillet au vendredi 3 août 2012.

Le coût est de 250\$ par participant. Un certificat est remis à chaque participant avec un T-shirt du camp. Payable par chèque à l'attention de **Visions Ouest Productions** (veuillez le poster au 406-1111 Beach ave Vancouver CB V6E 1T9) ou paiement en ligne (carte de crédit & Paypal) : [www.rendez-vousvancouver.com](http://www.rendez-vousvancouver.com)

Les participants devront apporter une collation qu'ils pourront prendre sur place pendant l'heure du lunch. Ils devront porter une paire d'espadrilles et un vêtement souple pour être confortables. Le vendredi après-midi, les parents et amis sont invités à venir assister au spectacle-performance des participants du camp et à la cérémonie de remise des certificats.

**S.v.p. retourner par courriel ou par télécopieur avant le 30 juillet 2012**

Nom du participant: \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_

Nom du parent – personne contact: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Portable \_\_\_\_\_ / télécopieur \_\_\_\_\_

Est-ce que c'est la même personne à contacter en cas d'urgence? Oui: \_\_\_\_\_

Sinon, indiquez son nom et son numéro de téléphone/portable:

Quelle est l'école fréquentée? \_\_\_\_\_

Quelle est la compagnie d'assurances couvrant le participant? \_\_\_\_\_

Y a-t-il des allergies, des blessures antérieures qui devraient être mentionnées aux instructeurs?

Si oui, décrivez-les \_\_\_\_\_

Signature du/de la répondant.e \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Pour plus d'informations communiquer avec Lorraine Fortin de Visions Ouest Productions 604-876-2294 /  
cellulaire : 604-202-8896 / Télécopieur : 604-876-6589 [info@rendez-vousvancouver.com](mailto:info@rendez-vousvancouver.com)  
Site web : [www.rendez-vousvancouver.com](http://www.rendez-vousvancouver.com)

Benoit Ranger instructeur –chef, directeur du programme **École Cirque-Jeunesse©**





# Formulaire d'inscription CIRCO BAMBINO (3-8 ans)

**Nanaimo** Atelier de formation **BILINGUE** en Arts du Cirque  
**du 30 juillet au 3 août 2012**  
École Pleasant Valley Elementary, 6201 Dunbar Rd.  
Nanaimo

Atelier offert par **Les Transporteurs de rêves Inc.** et **Visions Ouest Productions**,  
en collaboration avec le **Conseil scolaire francophone de la C.-B.**  
/with the collaboration of the BC French School Authority.

## Formulaire à compléter:

Je désire que mon enfant participe aux cinq (5) ateliers de 2.5 heures de formation et de perfectionnement en arts du cirque offerts en français par le cirque des Transporteurs de Rêves Inc. (total de 12.5 hrs). Ces ateliers sont offerts du 30 juillet au 3 août 2012.

**Lieu:** École Pleasant Valley Elementary, 6201 Dunbar Rd. Nanaimo

**Heure: de 9h30 à 12h00, du lundi 30 juillet au vendredi 3 août 2012.**

Le coût est de 175\$ par participant. Un certificat est remis à chaque participant avec un T-shirt du camp.  
Payable par chèque à l'attention de **Visions Ouest Productions** (veuillez le poster au 406-1111 Beach ave Vancouver CB V6E 1T9) ou paiement en ligne (carte de crédit & Paypal) : [www.rendez-vousvancouver.com](http://www.rendez-vousvancouver.com)

Les participants devront porter une paire d'espadrilles et un vêtement souple pour être confortables. Le vendredi après-midi, les parents et amis sont invités à venir assister au spectacle-performance des participants du camp et à la cérémonie de remise des certificats.

**S.v.p. retourner par courriel ou par télécopieur avant le 30 juillet 2012**

Nom du participant: \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_

Nom du parent – personne contact: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Portable \_\_\_\_\_ / télécopieur \_\_\_\_\_

Est-ce que c'est la même personne à contacter en cas d'urgence? Oui: \_\_\_\_\_ Sinon, indiquez son nom et son numéro de téléphone/portable: \_\_\_\_\_

Quelle est l'école fréquentée/service de garde ? \_\_\_\_\_

Quelle est la compagnie d'assurances couvrant le participant? \_\_\_\_\_

Y a –t-il des allergies, des blessures antérieures qui devraient être mentionnées aux instructeurs?

Si oui, décrivez-les \_\_\_\_\_

Signature du/de la répondant.e \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Pour plus d'informations, communiquer avec Lorraine Fortin de Visions Ouest Productions 604-876-2294 /  
cellulaire : 604-202-8896 / Télécopieur : 604-876-6589 [info@rendez-vousvancouver.com](mailto:info@rendez-vousvancouver.com)  
Site web : [www.rendez-vousvancouver.com](http://www.rendez-vousvancouver.com)

Benoit Ranger instructeur –chef, directeur du programme **École Cirque-Jeunesse©**



# Un loisir passionnant

## Fun for everyone

*École Cirque-Jeunesse© Circus Arts program2012*

*Les cours ont pour but de stimuler les participants en leurs offrant plusieurs techniques du domaine des arts du cirque. Tout au long de la session, les élèves auront à faire un choix personnel et à développer leur sens du travail en collectivité. Un travail d'équipe permettant à tous de se forger un rythme qui leur convient tout au long de l'apprentissage qu'est l'art du cirque.*

*C'est avant tout une complicité de groupe qui nécessite une bonne démarche pédagogique axée sur une attitude positive de part et d'autre des groupes d'âges visés. Tous ces points réunis s'avèrent essentiels autant au succès du groupe qu'au succès personnel du participant au cours d'initiation aux arts du cirque.*

*The courses aim at stimulating the participants in their offering several techniques of the domain of circus arts. Throughout the session, the pupils will have to make a personal choice and develop their sense of the work in community. A teamwork allowing all to build up to itself a rhythm which suits them throughout the learning (apprenticeship) that is the circus art.*

*It is above all the complicity of group that requires a good educational approach centred on a positive attitude on both sides aimed age groups. All these gathered (combined) points turn out essential as much in the success of the group as in the personal success of the participant during initiation into circus arts.*

*Equilibrium*

*aerials*

*juggling*

*acrobatics*

*Stilt walking*

*Manipulation d'objets*

*Jeux aériens*

*Échasses*



*Équilibres*

*Acrobaties*